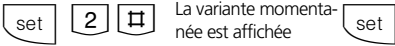









# AS 33, AS 34, AS 40

## Mode d'emploi succinct des téléphones système

Fonction	Manipulation
<b>Afficher la variante de prise de ligne externe</b>	 La variante momentanée est affichée
<b>Variante de prise de ligne externe spontanée avec interne</b>	Pour joindre un correspondant externe, il vous suffit de composer son numéro. L'installation téléphonique prend automatiquement une ligne commutée (canal B). Pour joindre un correspondant interne, il vous faut d'abord appuyer sur la touche interne puis composer le numéro d'appel interne.
<b>Variante de prise de ligne externe avec "0"</b>	Pour joindre un correspondant externe, il vous faut composer un code, par ex. "0" et le numéro d'appel souhaité. Pour joindre un correspondant interne, il vous suffit de composer le numéro d'appel interne.
<b>Fonctions</b>	La partie <b>Fonctions</b> décrit les fonctions de confort du téléphone système, quelle que soit la variante de prise de ligne externe. Les fonctions signalées par un * ne peuvent être exécutées que si votre téléphone système possède la touche de fonction correspondante.
<b>Variante de prise de ligne externe spontanée avec interne</b>	
<b>Téléphoner à l'intérieur*</b>	
<b>Téléphoner à l'extérieur</b>	 Si un numéro d'appel externe précis de votre installation téléphonique doit être transmis, appuyez sur la touche MSN/externe correspondante pour la prise de ligne externe
<b>Composition avec le combiné posé</b>	
<b>Préparer la numérotation et composer</b>	
<b>Transfert interne avec annonce*</b>	 Le correspondant externe et le correspondant interne sont en ligne
<b>Transfert interne sans annonce*</b>	 Le correspondant externe et le correspondant interne sont en ligne
<b>Transfert externe*</b>	

<b>Intercepter un appel externe</b>	«(D)»	Un autre téléphone sonne				
<b>Reprendre un appel sur le répondeur</b>		Le répondeur se met en marche			Touche interne	Numéro d'appel interne du répondeur
<b>Rétro-appel*</b>			Touche interne			Retour à la 1 <sup>ère</sup> communication
<b>Va-et-vient externe/interne*</b>			Touche interne			Va-et-vient, passer à la communication externe  ...
<b>Va-et-vient externe/externe*</b>			Va-et-vient			Va-et-vient, passer à externe 1  Va-et-vient, passer à externe 2
<b>Conférence interne*</b>			Touche interne			Conférence
<b>Conférence externe*</b>			Va-et-vient			Conférence

**Variante de prise de ligne externe avec "0"**

<b>Téléphoner à l'intérieur</b>						
<b>Téléphoner à l'extérieur</b>					Si un numéro d'appel externe précis de votre installation téléphonique doit être transmis, appuyez sur la touche MSN/externe correspondante au lieu du "0".	
<b>Composition avec le combiné posé</b>						
<b>Préparer la numérotation et composer</b>					ou	
<b>Transfert interne avec annonce</b>						
<b>Transfert interne sans annonce</b>						
<b>Transfert externe*</b>			Va-et-vient			Transfert
<b>Intercepter un appel externe</b>	«(D)»	Un autre téléphone sonne				
<b>Reprendre un appel sur le répondeur</b>		Le répondeur se met en marche			Numéro d'appel interne du répondeur	
<b>Rétro-appel</b>						Retour à la 1 <sup>ère</sup> communication

<b>Va-et-vient externe/ interne*</b>						Va-et-vient, passer à la communication externe		...	
<b>Va-et-vient externe/ externe*</b>			Va-et-vient				Va-et-vient, passer à externe 1		Va-et-vient, passer à externe 2
<b>Conférence interne*</b>						Conférence			
<b>Conférence externe*</b>			Va-et-vient				Conférence		

### Fonctions

<b>Demander l'émetteur du signal d'appel*</b>			Signal d'appel		Va-et-vient, la 1 <sup>ère</sup> communication est maintenue, la 2 <sup>ème</sup> communication est établie	ou		Mettre fin à la communication en cours et parler immédiatement avec l'autre correspondant		
<b>Rejeter le signal d'appel *</b>			Signal d'appel		Rejeter		Poursuivre la conversation			
<b>Programmer et commuter la fonction "Protection signal d'appel"</b>			Protection signal d'appel ou 14		1 = 1 <sup>er</sup> numéro d'appel interne et/ou 2 = 2 <sup>ème</sup> numéro d'appel interne			1= marche 0= arrêt		
<b>Signal d'appel/ Déclencher un rappel</b>					L'utilisateur interne est occupé		Le signal d'appel est émis		Rappel déclenché si l'utilisateur est encore occupé	
<b>Intercepter des appels*</b>		Un autre téléphone sonne			Intercepter l'appel					
<b>Transférer un appel*</b>		Appel externe		Transfert vers		1= usager interne 2= usager externe		Destination du transfert		
<b>Liste d'appels - s'inscrire</b>				Un usager de téléphone système ne répond pas		Liste d'appels, préparer l'entrée		Vous êtes inscrit dans la liste d'appels		
<b>Faire afficher la liste d'appels</b>				Afficher la 1 <sup>ère</sup> entrée		Afficher les autres entrées		Effacer l'entrée		Le numéro d'appel est composé automatiquement
<b>Programmer et commuter la fonction "Ne pas déranger"</b>			Ne pas déranger ou 12		1 = 1 <sup>er</sup> numéro d'appel interne et/ou 2 = 2 <sup>ème</sup> numéro d'appel interne			1 = interne 2 = externe		marche/arrêt
<b>Ne pas déranger marche/arrêt</b>		Ne pas déranger	ou				...			
<b>Variante d'appel 2 marche/arrêt</b>		Variante d'appel 2	ou				...			
<b>Variante d'appel 3 marche/arrêt</b>		Variante d'appel 3	ou				...			
<b>Annonce par le module audio*</b>		Annonce avec mains libres								

**Programmer la composition automatique**

set 5 6 [3x3 grid] Numéro d'appel externe set

**Composition automatique marche/arrêt**

set 1 \* [3x3 grid] 1 = marche 0 = arrêt set

**Tonalité d'occupation en cas d'occupation**

set [hook] Tonalité d'occupation en cas d'occupation ou 1# next Sélectionner le numéro d'appel [3x3 grid] 1 = marche 0 = arrêt set

**Message avec mains libres\***

[hook] Message [3x3 grid] Entrer les usagers internes si aucun groupe n'est défini enter Transmettre le message [hook]

**Mains libres**

[hook] [hook] Maintenir la touche enfoncée [hook] Relâcher la touche parler les mains libres [hook] Appuyer une nouvelle fois sur la touche, mettre fin à la communication

**Modifier les touches de fonction\***

set 3 1 [hook] Touche de fonction next Sélectionner la fonction enter set

**Formation de groupes\***

set [hook] Message ou interception [3x3 grid] Entrez les numéros d'appel internes du groupe set

**Maintien (RNIS)\***

[hook] [hook] Maintien RNIS [3x3 grid] [hook] Maintien RNIS, retour à la 1ère communication esc Mettre fin à la communication en cours

**Identifier (interception RNIS)\***

[hook] [hook] Interception [hook] Poursuivre la conversation ou [hook]

**Conférence à trois RNIS\***

[hook] [hook] Maintien RNIS [3x3 grid] [hook] Conférence à 3 \*

**Mémoire - entrer un n° d'appel/nom**

[hook] Numéro d'appel/nom sur l'écran set Mémoriser l'affichage set Retour à l'écran standard

**Afficher/composer le numéro d'appel\***

[hook] Mémoire [hook] Mémoire ou next Numéro d'appel/nom sélectionner [hook] Le numéro d'appel est composé automatiquement [hook]

**Préfixe du réseau - Appel par appel\***

[hook] Préfixe du réseau [3x3 grid] Composez l'indicatif et le numéro d'appel ou utilisez la répétition de la numérotation ou une touche de destination. [hook] Le numéro d'appel est composé automatiquement [hook]

**Parquer**

Mettre une communication en attente

[hook] Communication externe enter [hook]

Reprendre la communication

[hook] enter [hook]

**Surveillance locale marche/arrêt**

set 1 0 [3x3 grid] 1 = marche 0 = arrêt enter [3x3 grid] Avertissement acoustique 1 = marche / 0 = arrêt set

**Surveillance locale par un usager interne**

[hook] [3x3 grid] Numéro d'appel interne du téléphone de veille [hook] Ecouter ce qui se passe dans la pièce

**Activer/désactiver des relais\***

[hook] Relais

<b>Rappel si occupé (RNIS)</b>		Appeler le correspondant externe		Tonalité d'occupation	Rappel auto.?			Le rappel est déclenché
<b>Voir les messages d'état</b>		L'écran indique "!"		Feuilleter les messages				
<b>Entrer un nom d'usager</b>					Entrer le nom avec les touches numériques			
<b>Annuaire (numérique)</b>		Annuuaire		Choisir le classement alphanabétique et numérique		Entrer le numéro abrégé		
<b>Annuaire (alphabétique)</b>		Annuuaire		Changer éventuellement de classement		Première lettre		
						Éventuellement 2ème lettre		
<b>Composer une nouvelle fois l'entrée dans l'annuaire</b>		Annuuaire		Affichage de la dernière entrée utilisée				
<b>Verrouiller/déverrouiller le téléphone*</b>			Verrouillage		Entrer éventuellement le code			
<b>Verrouiller/déverrouiller le téléphone sans touche de fonction</b>					1 = verrouiller 0 = déverrouiller		Entrer éventuellement le code	
<b>Mémoriser un appel suivant calendrier</b>			Calendrier ou 15		Heure			Date
<b>Appel suivant calendrier marche/arrêt*</b>		Calendrier	Lorsque le calendrier est activé, l'écran affiche le symbole de l'horloge					
<b>Variante d'appel de portier</b>			Variante d'appel 2 ou 11		Variante d'appel de portier sélectionner		1 = marche 0 = arrêt	
<b>Panneau de porte/ Actionner la gâche électrique*</b>		Appel de portier		Communication avec le visiteur		Porte	La gâche électrique est actionnée pendant 3 secondes	
<b>Appeler le panneau de porte/ intercepter un appel de portier*</b>			Porte		Communication avec le visiteur			
<b>Transmission de votre numéro d'appel marche/arrêt à l'appelé</b>		Incognito	ou				...	
à l'appelant					1 = marche 0 = arrêt			
<b>Renvoi de (Follow me)</b>			Renvoi de ou 18		Numéros d'appel internes		1 = marche 0 = arrêt	

### Supprimer le renvoi de

Renvoi de ou set 18 permanent/désactivé

### Renvoi vers / Renvoi d'appel de portier

Programmer

Renvoi vers ou 17 Numéro d'appel interne / numéro d'appel de portier, qui doit être renvoyé vers usager interne/ vers usager externe →  
 Numéro d'appel externe Entrer le type de renvoi 1= permanent, 2= si occupé, 3= en l'absence de réponse 1 = marche 0 = arrêt

Activer/désactiver

Activer le renvoi vers ou set 17 permanent/désactivé

### Transfert d'appel (RNIS)

programmer\*

Transfert d'appel RNIS ou 81 Sélectionner l'emplacement Sélectionner le numéro d'appel qui doit être renvoyé   
→ Destination du transfert Sélectionner la variante de transfert 1 = permanent, 2 = si occupé, 3 = en l'absence de réponse (après 15 s)

Activer/désactiver\*

Transfert d'appel RNIS Sélectionner éventuellement le numéro d'appel qui doit être renvoyé Attendre l'accusé de réception du central

### Afficher le coût des communications dernière communication \*

Unités ou set 71 Coût de la dernière communication Montant encore disponible ou total des coûts

### Répétition de la numérotation simple

Le dernier numéro d'appel composé est affiché et composé

élargie

Le dernier numéro d'appel composé est affiché Afficher l'un des 5 derniers numéros d'appel composés Le numéro d'appel affiché est composé

automatique

Par ex. répétition de la numérotation ou chaque numéro d'appel externe affiché La répétition de la numérotation automatique commence Lorsque le correspondant répond ou

### Appel réveil mémoriser

Réveil ou 16 Heure 1 = activation immédiate 0 = activation plus tard

Activer/désactiver\*

Réveil Eventuellement retour à l'écran standard

Désactiver en cas d'appel réveil

Appel réveil

### Sélection de destination individuelle\* mémoriser

Touche de destination Numéro d'appel externe Entrer le nom Programmer la touche de destination suivante ou

Composer

Touche de destination












### Least Cost Routing (LCR)\*

LCR

Timer\*

Timer Timer 1 = marche 0 = arrêt Fonction 1 = marche 0 = arrêt

## Réglages du téléphone système

<b>Volume sonore d'appel</b>	set	2	1		Chiffre 1 (faible) à 7 (fort), une brève tonalité modèle est émise	set
<b>Tonalité d'appel</b>	set	2	2		Chiffre 1 (très lente) à 7 (très rapide), une brève tonalité modèle est émise	set
<b>Contraste de l'écran</b>	set	2	3		Chiffre 1 (meilleure visibilité de devant) à 7 (meilleure visibilité de dessus)	set
<b>Mise en marche automatique du microphone</b>	set	2	4		chiffre 1 = marche chiffre 0 = arrêt	set
<b>Volume sonore d'écoute</b>	set			Volume sonore d'écoute ou 25	 Chiffre 1 (faible) à 7 (fort)	set
<b>Régler le volume sonore de casque</b> (seulement avec le téléphone à système digital)	set	2	6		Chiffre 1 (faible) à 5 (fort)	set
<b>Code téléphone</b>	set	2	7		Code à quatre chiffres	set
<b>Affichage du coût</b>	set	2	8		1 = affichage du coût activé 0 = affichage du coût désactivé	set
<b>Affichage d'état/date</b>	set	2	9		1 = affichage d'état activé 0 = date activée	set
<b>Changement de langue</b>	set	2	0	next	Sélectionner la langue	set
<b>Liste d'appels marche/arrêt</b>	set	2	*		0 = liste d'appels arrêt 1 = marche (n° d'appel et nom) 2 = marche (uniquement nom)	set
<b>Régler la prise de ligne externe</b>	set	2	□		1 = prise de ligne externe auto. 0 = prise de ligne externe avec "0"	set

1 ... 0

next

↑ next

clear

↑ clear

↑

### Entrer un nom avec le clavier numérique:

Appuyer éventuellement plusieurs fois, exemple::  
1 = A  
11 = B  
111 = C  
1111 = 1

Champ de saisie suivant ou automatiquement en attendant

Champ de saisie précédent, le caractère peut être écrasé

Effacer le caractère clignotant

Effacer toute l'entrée

Avec ↑, choisissez les majuscules et les minuscules. L'afficheur indique ABC ou abc.

ABC DEF GHI  
1 2 3

JKL MNO PQR  
4 5 6

STU VWX YZ  
7 8 9

\* 0 □

Réf. 524 646  
Sous réserve de modifications et d'erreurs.  
Printed in Germany  
1992

AGFEO GmbH & Co. KG  
Gaswerkstr. 8  
D-33647 Bielefeld  
Internet: <http://www.agfeo.de>